

**Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Национальный исследовательский университет «МЭИ»**

Направление подготовки/специальность: 42.03.01 Реклама и связи с общественностью

Наименование образовательной программы: Реклама и связи с общественностью

Уровень образования: высшее образование - бакалавриат

Форма обучения: Заочная

**Оценочные материалы
по дисциплине
Иностранный язык профессионального общения**

**Москва
2023**

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ РАЗРАБОТАЛ:

Преподаватель

(должность)

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Дорохина М.Н.
	Идентификатор	Re0d43781-DorokhinaMN-db4f9dc3

(подпись)

М.Н.

Дорохина

(расшифровка
подписи)

СОГЛАСОВАНО:

Руководитель
образовательной
программы

(должность, ученая степень, ученое
звание)

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Вовк М.В.
	Идентификатор	R26eeae99-VovkMV-a261481b

(подпись)

М.В. Вовк

(расшифровка
подписи)

Заведующий
выпускающей кафедры

(должность, ученая степень, ученое
звание)

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Гаврилова Ю.В.
	Идентификатор	R87aa858f-GavrilovaYV-cb2050d5

(подпись)

Ю.В.

Гаврилова

(расшифровка
подписи)

ОБЩАЯ ЧАСТЬ

Оценочные материалы по дисциплине предназначены для оценки: достижения обучающимися запланированных результатов обучения по дисциплине, этапа формирования запланированных компетенций и уровня освоения дисциплины.

Оценочные материалы по дисциплине включают оценочные средства для проведения мероприятий текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Формируемые у обучающегося компетенции:

1. ОПК-1 Способен создавать востребованные обществом и индустрией медиатексты и (или) медиапродукты и (или) коммуникационные продукты в соответствии с нормами русского и иностранного языков, особенностями иных знаковых систем

и включает:

для текущего контроля успеваемости:

Форма реализации: Письменная работа

1. Актуальные проблемы деловой и коммерческой деятельности (Контрольная работа)
2. Деловые встречи (Контрольная работа)
3. Деловые переговоры (Контрольная работа)
4. Запросы и предложения (Контрольная работа)
5. Написание официальных деловых писем. Структура и шаблон (Контрольная работа)
6. Пресс-конференция (Контрольная работа)
7. Разные виды деловых писем (Контрольная работа)
8. Составление контрактов (Контрольная работа)

БРС дисциплины

5 семестр

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %				
	Индекс КМ:	КМ-1	КМ-2	КМ-3	КМ-4
	Срок КМ:	4	8	12	16
Запросы и предложения. Реклама					
запросы и предложения. Повторение грамматических времен	+				
Причастие первое. Маркетинг и реклама	+				
Официальное деловое письмо. Оформление контрактов					
Причастные обороты. Официальные деловые письма.			+		
Причастие второе. Модальные обороты have to, to be to. Оформление контрактов			+		
Деловые встречи. Виды контрактов					
Причастие первое и второе. Деловые встречи				+	

Условное наклонение (1 и 2 тип). Виды контрактов			+	
Деловая корреспонденция				
Условное наклонение (3 тип). Деловая корреспонденция				+
Условное наклонение смешанного типа. Деловая корреспонденция: жалоба, запрос, предложение				+
Вес КМ:	25	25	25	25

6 семестр

Раздел дисциплины	Веса контрольных мероприятий, %				
	Индекс КМ:	КМ-5	КМ-6	КМ-7	КМ-8
	Срок КМ:	4	8	12	16
Деловая жизнь предприятий					
The manager's role		+			
What is business?		+			
Economy		+			
Marketing		+			
Управление предприятиями					
Scientific management			+		
Management			+		
Financial management			+		
Рабочий процесс					
The quality of working life				+	
Customers				+	
Insurance				+	
Принятие решений					
Decision-making					+
The role of advertising					+
Advertising in companies					+
Вес КМ:		25	25	25	25

\$Общая часть/Для промежуточной аттестации\$

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ

I. Оценочные средства для оценки запланированных результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Индекс компетенции	Индикатор	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Контрольная точка
ОПК-1	ОПК-1(Компетенция)	Знать: лексику, относящуюся к теме "запросы и предложения" лексику, относящуюся к теме "контракты" официальные и речевые клише для проведения деловых переговоров структуру делового официального письма Уметь: демонстрировать навыки ведения переговоров на профессиональные темы демонстрировать навыки составления монологических высказываний по актуальным проблемам деловой и коммерческой деятельности демонстрировать навыки участия в деловых встречах на	Запросы и предложения (Контрольная работа) Написание официальных деловых писем. Структура и шаблон (Контрольная работа) Составление контрактов (Контрольная работа) Разные виды деловых писем (Контрольная работа) Деловые переговоры (Контрольная работа) Деловые встречи (Контрольная работа) Актуальные проблемы деловой и коммерческой деятельности (Контрольная работа) Пресс-конференция (Контрольная работа)

		профессиональные темы демонстрировать навыки участия в пресс- конференциях писать письма разного характера: запрос, предложение, жалоба, согласие	
--	--	--	--

II. Содержание оценочных средств. Шкала и критерии оценивания

5 семестр

КМ-1. Запросы и предложения

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: письменная работа проводится во время занятия. время выполнения работы 45 минут . выполнение работы без словаря

Краткое содержание задания:

Выполните письменный перевод слов, словосочетаний и предложений

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексику, относящуюся к теме "запросы и предложения"	1. Дайте перевод слов и словосочетаний, относящиеся к теме: "Запросы и предложения": To notice, appreciate, to receive details, would please to inform, to be interested in, to look forward to, to refer to, to submit smth, as follows, to quote, in smb's favour, to confirm, to trust, in detail, to let smb know, to have pleasure in smth., to negotiate, to pay by a letter of credit, an enquiry for 2. Переведите предложения с русского на английский: 1) Мы получили ваше письмо, датированное 10 февраля. 2) Подтверждаем получение вашего письма от 26 сентября, посланное по электронной почте. 3) Мы искренне ценим то, что вы разместили ваш заказ у нас. 4) Благодарим вас за ваше письмо от 15 мая, с которым вы послали нам ваш каталог электронного оборудования. 5) Мы хотели бы информировать вас о том, что продукция, заказанная вами по контракту № 347, готова к погрузке на борт корабля. 6) Пожалуйста, отсылайте все ваши запросы менеджеру филиалу, господину Стюарту 3. 1. Прочитайте письмо-запрос и вставьте предлоги 2. Dear Sirs, 3. We thank you.....your letter... 25 June and are glad to inform you that most of the items listed.....your enquiry...the goods arestock. 4. we are enclosing a detailed description....the items you are interested.....and if you wish to place an order.....us...items 1, 2, 3 we will be pleased to meet any delivery dates you may require. 5.the moment we guarantee delivery....3 monthssigning
---	---

	the contract. 6. our usual terms.....payment are....a L/C...shipping documents. 7. we are looking forward.....hearing....you. 8. Yours faithfully
--	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто. выбрано верное направление для решения задач

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

КМ-2. Написание официальных деловых писем. Структура и шаблон

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: письменная работа проводится во время занятия. время выполнения работы 45 минут . выполнение работы без словаря

Краткое содержание задания:

Выполните письменный перевод слов, словосочетаний и предложений

Контрольные вопросы/задания:

Знать: структуру делового официального письма	1.Дайте перевод следующих клише: с удовольствием сообщаем, с нетерпением ждем, с тем чтобы обсудить, в ответ на ваше письмо, ввиду вышеизложенного, сообщите нам, мы рады сообщить, к письму прилагаем, дело в том, что, действительно 2.Ответьте на вопросы по структуре делового письма: 1)What should you put at the top of a business letter? 2) If you don't know the person to whom you are writing, how you should sign off a business letter? 3) you are writing a letter to a company, you know the department you wish to write to, but don't know the name of the contact person. how should you start the letter? 4)Choose the phrases of very formal language: Hi there; Hope you are Ok; Your attendance is requested at..; Gotta run. See you soon
---	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто. выбрано верное направление для решения задач

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

КМ-3. Составление контрактов

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: письменная работа проводится во время занятия. время выполнения работы 45 минут . выполнение работы без словаря

Краткое содержание задания:

Выполните письменный перевод слов, словосочетаний и предложений

Контрольные вопросы/задания:

Знать: лексику, относящуюся к теме "контракты"	1.Переведите слова, относящиеся к теме "Контракты": to draft a contract, a contract clause, contracting party, prompt delivery, consignment, short-delivered items, to revise, to meet the requirements, to be of inferior quality, problems arose, to place a big order, to cover expenses, to be effected, to envisage 2.выполните перевод статьи контракта: the contract shall make the necessary arrangements for the provision of suitable skilled labour and staff required for the execution, erection and maintenance of the works. the contractor shall pay all costs and charges whatsoever in connectionwith recruitment of labour and staff. the contractor shall abide by the code of labour applicable in...with regard to rates of wages and working hours and any regulatons issued by the responsible authority regarding the accomodation of and sanitary arrangement for labour.
--	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто. выбрано верное направление для решения задач

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

КМ-4. Разные виды деловых писем

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: письменная работа проводится во время занятия. время выполнения работы 45 минут . выполнение работы без словаря

Краткое содержание задания:

Выполните письменный перевод слов, словосочетаний и предложений

Контрольные вопросы/задания:

Уметь: писать письма разного характера: запрос, предложение, жалоба, согласие	1.напишите запрос фирме на закупку интересующего вас товара. укажите, что вы видели образцы на выставке и хотели бы получить базовую информацию (прайс лист, основные условия и даты поставки, условия платежа), так как считаете что в вашей стране есть спрос на такой товар 2. 1. вы получили письмо покупателя с жалобой на низкое качество товара, поставленного по контракту. напишите ответ: а) сошлитесь на условия контракта и содержание состоявшихся ранее переговоров; б) запросите подробную информацию и документы о фактическом положении дел; с) укажите, какие меры вы намерены принять в ближайшем будущем 3.выполните перевод следующих предложений: 1. 1)мы вынуждены предъявить вам претензию в связи с невыполнением вами условий контракта. 2. 2)покупатель отказывается полностью оплатить счет до выяснения положения с недопоставкой товара 3. 3)мы были бы рады предложить вам нашу продукцию по конкурентным ценам и были бы готовы обсудить подробности с вашим представителем 4. 4)нас интересуют эти товары, поскольку в нашей стране имеется стабильный спрос на продукцию такого рода 5. 5)мы надеемся установить долгосрочные взаимовыгодные контакты с вами
---	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто. выбрано верное направление для решения задач

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

6 семестр

КМ-5. Деловые переговоры

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: письменная работа проводится во время занятия. время выполнения работы 45 минут . выполнение работы без словаря

Краткое содержание задания:

Выполните перевод слов, словосочетаний и предложений

Контрольные вопросы/задания:

Знать: официальные и речевые клише для проведения деловых переговоров	1. Дайте перевод следующих речевых клише: нас очень удивляет, что, это вполне справедливо, разрешите напомнить вам, во всяком случае, это вы решаете, можно считать этот вопрос решенным? я имею ввиду, насколько я понимаю, у вас есть какие-нибудь предложения? это и является предметом нашей встречи сегодня
Уметь: демонстрировать навыки ведения переговоров на профессиональные темы	1. Act out these situations: 1. Payment under one of the contracts obtained through your agent is delayed. Contact your agent and ask him to take urgent steps to speed up the payment 2. The supplier and the customer are discussing the extension of the time limits as the customer has delayed submission of the remaining initial data. As the initial data available require more detailed and updated information make it clear that the design work will not begin until receipt by the supplier of all particulars listed in the protocol

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто. выбрано верное направление для решения задач

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

КМ-6. Деловые встречи

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: письменная работа проводится во время занятия. время выполнения работы 45 минут . выполнение работы без словаря

Краткое содержание задания:

Выполните перевод слов, словосочетаний и предложений

Контрольные вопросы/задания:

Уметь: демонстрировать навыки участия в деловых встречах на профессиональные темы	1.Дайте перевод выражений, относящихся к теме “деловые встречи”: to give away commercial secrets, to get down to work, no objections, to draft an agreement, to talk over smth, very reasonable, to tender for a project, to be unanimous, to keep confidential some information, to be all for smth, to assume, to be liable to, to be proper, to pull out of smth, to be against the right of retirement, we are with you here, to specify the rights, to reach a decision, to coordinate the work, to keep smb informed, to present smth for approval. 2.Дайте перевод следующих речевых клише, относящихся к теме “Деловые встречи”: По общему мнению, Можем ли мы считать, что; Могут быть различные варианты, А что если; Нам необходимо обсудить еще один вопрос, Как правило, это нежелательно; мы разделяем вашу точку зрения, По-видимому, это хорошая идея; давайте пойдем дальше, Можно мне (высказаться), вы наверняка знаете. 3.Переведите следующий диалог устно: -And now let's discuss the preparation of our comprehensive tender. -we can have our tender ready in two months. and you will have time to prepare a comprehensive tender and submit it to the tender committee, as leader of our consortium, don't you think? -that's true but the nature of our project is not simple and the preparation of the joint tender will require coordination of design and planning. that takes time. -Well, we'll try to speed up the work to avoid delays in the approval of the tender documents. -good. one more point, gentlemen. under the conditions
--	--

	of the tender, the consortium members submit bank guarantees to the amount of 200 thousand dollars. as future leader of our consortium we believe that each member should provide a guarantee to cover the sum • we think that the guarantees of the consortium members should be proportion to their shares of work and services. 4. Act out a dialogue Discuss with the customer the terms of payment under your draft contract. See if you can meet the customer's request
--	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения задания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения задания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто. выбрано верное направление для решения задач

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения задания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

КМ-7. Актуальные проблемы деловой и коммерческой деятельности

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: Письменная работа проводится во время занятия. время выполнения работы 45 минут . Выполнение работы без словаря

Краткое содержание задания:

Выполните перевод слов, словосочетаний и предложений

Контрольные вопросы/задания:

Уметь: демонстрировать навыки составления монологических высказываний по актуальным проблемам деловой и коммерческой деятельности	1. Выполните письменный перевод следующего письма: Уважаемые господа! мы получили вашу телеграмму, в которой вы извещаете нас о том, что вы получили и изучили высланную нами документацию. Однако мы были очень огорчены вашим отказом принять участие в вышеуказанном тендере. Вы, несомненно, знаете, что мы очень заинтересованы в вашем участие в тендерах, проводимых в нашей стране, и поэтому просим вас пересмотреть свое решение и сделать все возможное для участия в тендере. Ввиду высокого спроса на ваши рекламные услуги в нашей стране,
--	---

	мы можем заверить вас, что вы можете успешно участвовать в объявленных нашим правительством тендерах. С нетерпением ждем вашего положительного ответа. 2. Act out the dialogue You have received your customer's comments on your draft contract. The customer finds the contract value overestimated. Discuss the hard currency part of the contract value, which, in the customer's opinion, is particularly overestimated. Give convincing explanations of your calculations. 3. Выберите правильное слово по контексту: 1. 1) The contractor (to refuse/to decline) to pay agreed and liquidated damages because of delay in commissioning since the delay was caused by force majeure circumstances. 2) When can a claim be (to refuse/to decline)? 3) (to apologize/to excuse) me but could you tell me the way to Euston station? 4) Owing to the (damage, damages, losses), the goods could not be installed at once. 5) we always (to fulfil, to execute, to carry out) our contractual obligations to the satisfaction of our customers. 6) The supplier had to (to bear, to sustain) extra storage expenses as the customer delayed opening a L/C.
--	---

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто. выбрано верное направление для решения задач

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется если задание преимущественно выполнено

КМ-8. Пресс-конференция

Формы реализации: Письменная работа

Тип контрольного мероприятия: Контрольная работа

Вес контрольного мероприятия в БРС: 25

Процедура проведения контрольного мероприятия: письменная работа проводится во время занятия. время выполнения работы 45 минут . выполнение работы без словаря

Краткое содержание задания:

Выполните перевод слов, словосочетаний и предложений

Контрольные вопросы/задания:

Уметь: демонстрировать навыки участия в пресс-конференциях	1. Запишите выражения, выбрав правильный предлог и переведите получившееся выражение (in, to, of, on, for): to go _____ a tour an alternative _____ smth to involve _____ smth a spokesperson _____ an organisation _____ terms _____ -results to make call _____ smb to invest _____ smth 2. Develop the following situations: 1. Satellite media tours are efficient and save travelling time. 2. As a public relations person your speech should carefully prepared, brief and up to the point. 3. your role as a public relations professional is to determine when and if a news conference is needed. 3. Переведите текст: Пресс-конференции являются весьма эффективным методом передачи информации, если пользоваться им разумно. Однако некоторые организации никогда не упускают случая провести прием или пресс-конференцию для представителей прессы. Это может быть вызвано тем, что либо директор организации вообразил себя выдающимся оратором, либо настойчивость проявляют его консультанты по связям с общественностью, демонстрируя свою активность от имени клиентов. Если есть возможность распространить какую-нибудь информацию через пресс-релиз, не стоит созывать ради этого пресс-конференцию. Обычно пресс-конференция проводится только тогда, когда возникает необходимость в демонстрации каких-то образцов или других предметов или когда речь идет по важной теме, по которой у присутствующих журналистов могут возникнуть вопросы. Пресс-конференции также дают прекрасную возможность для передачи закулисной информации “без записи”, появление которой в печати было бы нежелательным.
---	--

Описание шкалы оценивания:

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "отлично" выставляется если задание выполнено в полном объеме или выполнено преимущественно верно

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Оценка "хорошо" выставляется если большинство вопросов раскрыто. выбрано верное направление для решения задач

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50
Описание характеристики выполнения знания: Оценка "удовлетворительно" выставляется
если задание преимущественно выполнено

СОДЕРЖАНИЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

5 семестр

Форма промежуточной аттестации: Зачет с оценкой

Пример билета

Дайте перевод слов, выражений и предложений. Напишите деловое письмо на заданную тему

Процедура проведения

Время выполнения 1 час в письменной форме.

1. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины

1. Компетенция/Индикатор: ОПК-1(Компетенция)

Вопросы, задания

1. Дайте перевод следующий выражений из деловой корреспонденции:
в ответ на письмо, мы вынуждены сообщить, мы с удивлением сообщаем, в дополнении к нашему письму, мы ссылаемся на ваш заказ, подтверждаем получение вашего письма, просим принять наши извинения, мы были бы весьма признательны, мы обязаны за предоставление адреса
2. Дайте перевод предложений:
 - 1) Я прилагаю каталог и прайс-лист для вашего ознакомления.
 - 2) Я хотела бы посетить вас на следующей неделе и вручить образцы, а также выяснить, заинтересованы ли Вы в получении более подробной информации.
 - 3) Должен сказать, что ваше программное обеспечение совершенно меня разочаровало.
 - 4) К сожалению, на этот раз мы должны отклонить ваше предложение, так как мы поручили эту работу компании, имеющей большой опыт в организации подобных проектов.
 - 5) С целью удовлетворения этого спроса мы приступили к производству нового программного обеспечения.
3. Напишите письмо:
 1. 1) Вы получили от агентской фирмы письмо с предложением услуг. Напишите ответ фирме: а) укажите, что вы заинтересованы в сотрудничестве с данной фирмой; б) уточните, какие виды услуг представляют для вас интерес; в) изложите свои соображения по вопросу расчетов с агентской фирмой.
 2. 2) Вы получили письмо от агентской фирмы с предложением посреднических услуг. Напишите ответ фирме: а) укажите, на каких финансовых условиях вы обычно заключаете агентские соглашения; б) отметьте свою заинтересованность в участии в торгах; в) изложите свои соображения по организации рекламной кампании

Материалы для проверки остаточных знаний

1.1. Match the English word combinations with the Russian ones:

- 1) to draw up a cheque
- 2) to run counter to
- 3) to think over
- 4) to follow regulations

Ответы:

- а) следовать инструкциям
- б) противоречить
- с) обдумывать
- д) выписать чек

Верный ответ: 1)- д 2)- б 3)- с 4) – а

2. Match the English word combinations with the Russian ones:

1. 1) to resume talks
2. 2) to extend the guarantee period
3. 3) to meet the conditions
4. 4) to cover expenses

Ответы:

а) оплатить расходы

б) отвечать условиям

с) возобновлять переговоры

д) продлить гарантийный период

Верный ответ: 1)- с 2)- д 3) - б 4) – а

3. Match the English phrases with the right preposition:

- 1) to pay..... a L/C
- 2) to be interested smth
- 3) the contract
- 4) to draw... a contract

Ответы:

а) up

б) in

с) under

д) by

Верный ответ: 1) -d 2)- b 3) - с 4) – а

4. Match the English phrase with the preposition:

- 1) to inform advance
- 2) to give consent... smth
- 3) to point....
- 4) to bring... the issue

Ответы:

а) up

б) in

с) to

д) out

Верный ответ: 1) -b 2)- с 3) -d 4)- а

5. Translate the given sentence from English into Russian:

We have given your offer our best attention and would be glad to discuss particulars

Ответы:

Студенты выполняют письменный перевод

Верный ответ: Мы внимательно изучили ваше предложение и были бы рады обсудить подробности.

6. Translate the given English sentence into Russian one:

We enclose our current price-list, which gives you information about our terms of payment and delivery

Ответы:

Студенты выполняют письменный перевод

Верный ответ: Прилагаем наш прейскурант текущих цен, который дает информацию о наших условиях платежа и поставки

7.Translate the given English sentence into Russian:

We are sorry that we have to complain about the short-shipment of parts which were delivered in the last consignment

Ответы:

Студенты выполняют письменный перевод

Верный ответ: Очень сожалеем, что вынуждены выразить претензию в связи с недогрузкой частей, которые были поставлены в последней партии

8.Translate the given Russian sentence into English:

Если вам потребуется дополнительная информация, пожалуйста, сообщите без промедления

Ответы:

Студенты выполняют письменный перевод

Верный ответ: If you need any further information please let us know without delay

9.Translate the given Russian sentence into English:

Просим вас разобраться в этом вопросе и принять меры к исправлению положения

Ответы:

Студенты выполняют письменный перевод

Верный ответ: Please look into the matter and take actions to correct the situation

10.Translate the given Russian sentence into English:

Кроме этого обнаружилось, что некоторые детали повреждены. Список этих деталей прилагается

Ответы:

Студенты выполняют письменный перевод

Верный ответ: Besides some parts were found damaged. A list of these is enclosed

II. Описание шкалы оценивания

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "продвинутого" уровня. Ответы даны верно, четко сформулированные особенности практических решений

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "базового" уровня. Большинство ответов даны верно. В части материала есть незначительные недостатки

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "порогового" уровня. Основная часть задания выполнена верно.

III. Правила выставления итоговой оценки по курсу

итоговая оценка по курсу выставляется на основе экзамена, который проходит в 6 семестре

6 семестр

Форма промежуточной аттестации: Экзамен

Пример билета

1. Прочитайте текст и выполните краткий пересказ, выделив главную мысль и свое отношение.
2. Выполните перевод предложений, обращая внимание на выделенные слова

Процедура проведения

Время подготовки студента составляет 1 час. Во время подготовки к ответу студент может выписать основные положения на листочке и отвечать экзаменатору устно с опорой на записи. Не разрешается во время подготовки пользоваться справочными пособиями, включая словари.

1. Перечень компетенций/индикаторов и контрольных вопросов проверки результатов освоения дисциплины

1. Компетенция/Индикатор: ОПК-1(Компетенция)

Вопросы, задания

- 1.
1. Прочитайте текст и выполните краткий пересказ, выделив главную мысль и свое отношение.
2. Пример текста:

What does it mean to be innovative in business?

In order for a business to survive in today's world, it is important that we regularly review what we are doing and how we are doing it. By considering new ideas and new ways of doing things, and trying to innovate, we can improve on our products/services, increase sales, reduce costs and make our processes more effective and efficient. Innovation is key to increasing profits.

There are several ways a company can be innovative with their products and services. Today we will look at four of them.

1. Using the latest technology to improve your product/service

When we think of innovation, we often think of new technologies. While they might be impressive, we should not use new technologies just because they are available. It is important to consider how the technology can improve our product/service and make a difference to our customer. Companies that produce cars, toiletries, household appliances, etc. often have a large R&D department to work on making their products better.

2. Responding to customer demands by changing what is on offer

By listening to customer feedback, we can get their opinions on how we are doing and find out about what it is that they want. We also need to be aware of changes in customer demands and keep up with the times. When fast-food restaurant McDonald's realised that the market wanted healthier choices, they introduced fruit and salads, while removing the 'super-size' option from their menus.

3. Offering a new product/service to reach new customers

Your business might be doing well, but there is no growth or development and there is a risk that your competitors might take away some of your customers. Innovation sometimes means developing a new product that targets a different market. Although video games were often played by boys, in 2006, video games giant Nintendo introduced the game console Nintendo Wii, successfully targeting girls and older customers with games like Cooking Mama and Brain Training.

4. Changing the way you provide a service

By looking at the changes to the customer's lifestyle and needs, we sometimes realise that there might be better ways to serve them. Customers who do not have a lot of time might prefer to

have their food or their shopping delivered to their homes, or they might like to do their banking online rather than in an actual bank.

Not all innovation will bring success to our businesses, but it can give us the opportunity to grow and learn more about what we do and what our customers might want.

2.2. Дайте перевод предложений:

1. 1) We had done a lot of market research before we made a decision to turn to you for technical assistance
2. 2) We have found out that you have a long experience exactly in this line of business.
3. 3) With this in view we ask you to give us assistance in carrying out survey work and preparation of design documents.
4. 4) If you are willing to cooperate along these lines, we shall have a team of local surveyors to help you speed up the exploration work
5. 5) We hope you will give favourable consideration to our request. Your prompt reply will be appreciated

Материалы для проверки остаточных знаний

1. Match the English phrases with the Russian ones:

- 1) to infringe a law
- 2) to infringe terms
- 3) to hand over a project
- 4) to hand over a document

Ответы:

- а) передать документ
- б) нарушать закон
- с) нарушать условия
- д) передать проект

Верный ответ: 1)-б 2)- с 3) - д 4)- а

2. Match the English phrases with the Russian ones:

- 1) to reserve the right
- 2) to bear smth in mind
- 3) to contrary to smth
- 4) to bear the cost

Ответы:

- а) нести расходы
- б) оставлять за собой право
- с) противоречить
- д) иметь в виду

Верный ответ: 1)-б 2)-д 3)-с) 4)- а

3. Fill in the gaps with the right preposition:

- 1) to fall...
- 2) to clearsmth
- 3) due...
- 4) to get.....to

Ответы:

- а) down
- б) to
- с) behind
- д) up

Верный ответ: 1) -с 2) - d 3) - b 4)- а

4. Match the Russian terms with the Russian equivalents:

1. 1)заем
2. 2)счет
3. 3) овердрафт
4. 4) доля рынка

Ответы:

- a) market share
- b) loan
- c) bill
- d)overdraft

Верный ответ: 1)-b 2) - c 3) -d 4) – a

5.Translate the following sentence from English into Russia:

I would be very happy to discuss with you the possibility of having these articles distributed in your country, where we have no engagement with any specific firm.

Ответы:

Студенты письменно переводят предложения

Верный ответ: Я был бы очень рад обсудить с вами возможность продажи этих товаров в вашей стране, где у нас нет установившихся связей с какой-либо фирмой.

6.Translate the following sentence from English into Russian:

I wish to thank you most for the excellent hospitality you extended to me during my stay in Russia

Ответы:

Студенты письменно переводят предложения

Верный ответ: Сердечно благодарю вас за прекрасное гостеприимство, оказанное мне во время моего пребывания в России.

7.Translate the following sentence from English into Russian:

We have done our best to ensure that the prices of the most widely sold articles remain reasonable.

Ответы:

Студенты письменно переводят предложения

Верный ответ: Мы сделали все возможное, чтобы цены на позиции, которые пользуются наибольшим спросом, оставались на разумном уровне.

8.Translate the following sentence from Russian into English:

Мы приносим извинения за задержку, которая произошла по не зависящим от нас обстоятельствам

Ответы:

Студенты письменно переводят предложения

Верный ответ: We apologize for the delay which was due to circumstances beyond our control

9.Translate the following sentence from Russian into English:

Наши трудности носят только временный характер. Мы надеемся, что вы поймете обстоятельства, которые вынуждают нас делать это

Ответы:

Студенты письменно переводят предложения

Верный ответ: Our difficulties are only temporary. We hope you will understand the circumstances which compel us to do it.

10.Translate the following sentence from Russian into English:

Мы имеем удовольствие подтвердить, что ваш заказ выполнен и ожидает отправки с нашего завода.

Ответы:

Студенты письменно переводят предложения

Верный ответ: we are pleased to confirm that your order is completed and awaits collection at our works.

II. Описание шкалы оценивания

Оценка: 5

Нижний порог выполнения задания в процентах: 70

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "продвинутого" уровня. Ответы даны верно, четко сформулированные особенности практических решений

Оценка: 4

Нижний порог выполнения задания в процентах: 60

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "базового" уровня. Большинство ответов даны верно. В части материала есть незначительные недостатки

Оценка: 3

Нижний порог выполнения задания в процентах: 50

Описание характеристики выполнения знания: Работа выполнена в рамках "порогового" уровня. Основная часть задания выполнена верно.

III. Правила выставления итоговой оценки по курсу

итоговая оценка по курсу выставляется по результатам экзамена, которых проходит в 6 семестр. экзамен проходит по билетам. Оценка за экзамен суммируется с оценками, выставленными за контрольные мероприятия, которые были проведены в течение семестра. На основе этих оценок выставляется итоговая оценка по курсу.